

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

chHS019

Édition critique

1260 mai

Type de document: charte: donation

Objet: Gaymard chevalier de Champey rapporte la querelle qui l'oppose à l'abbaye de Clairefontaine au sujet d'une partie de la dîme de Dampvalley.

Auteur: Gaymard chevalier de Champey

Disposant: Gaymart?

Sceau: abbé de Faverney; Odet doyen de Faverney et chanoine de Besançon

Bénéficiaire: abbaye de Clairefontaine

Autres Acteurs: comte de Bar

Rédacteur: AbbClairefontaine!

Lieu de conservation: AD Haute-Saône H 316 (hs142)

Transcription de la charte

1 Je **G**aymarz de Champeas chevaliers **2** fais savoir à-toz ces qui
varront *et* orront ces presantes lattres· \2 **3** *que cum* descorde fust
entre l'abbé *et* lo ^[1] covant de Clarefonteinne d'une part *et* moi d'
autre; sor une par\3tie dou deime de Danvalier de *que* je les avoé
devestiz· **4** l'abbes *et* li covans me quit droit en l'ostel lo \4 conte de
Bar· *et* tant m'*an*-plaidoi *que* je en revestei l'abbei *et* lo covant par
droit *et* par jugemant· **5** *et que* \5 cele partie dou devant dit deime
de *que* je les avoé devestiz· dut demorer quité *et* delivré per
meigna\6blemant à l'eglise de Clarefonteinne· **6** en tel maniere *que*
je· né li mien ni poens ^[2] ne deviens nule \7 chose reclamer vers l'
eglise de Clarefonteinne· de la devant dite partie dou devant dit
deime· **7** Et je tes\8moignai *que* cest exploit enporte l'abbés *et* li
covanz de Clarefonteinne en l'ostel lo conte de Bar· \9 **8** Et en
tesmoignaige de ces choses je ai fait saeler ces lattres dou sael l'
abbei de Favernei· *et* dou sa\10el lo seignour Odon dayn de Favernei
et chenoine de Besançon· **9** Ce fuit fait en l'am de l'incarnation \11
nostre Seignour ·M/.CC/. **et** sexante; ou moys de **may**·

Notes de transcription

^[1] initialement, le scribe semble avoir écrit "loe", le -e- a été effacé.

^[2] initialement, le scribe avait écrit "poins", puis a suscrit un -e-.